



Permanece depósito do subsídio infantil (Kodomo Teate)

O Subsídio infantil permanece no valor de ¥13.000 mensais no período dos próximos seis meses, abril a setembro de 2011.

- * Valor: ¥13.000 mensal por criança.
* Público: Crianças a partir de 0 anos ao final do ensino fundamental.
* Depósito: Junho de 2011 (referencial a fevereiro a maio de 2011); Outubro de 2011 (referencial junho a setembro de 2011)
*Cuidados: A seguir, necessidade de trâmites
Àqueles que passaram a cuidar da criança, nascimento ou outros.
Aos cadastrados que por motivo de nascimento ou outros tiveram aumento familiar.
Cadastrados que alteraram endereço para cidade.



Revisão no serviço do ônibus comunitário

A partir de 9 de maio o serviço de ônibus comunitário passa por revisão, alteração de linha, horário, implantação de novos pontos. Informações detalhadas podem ser encontradas na Lista de horários para Ônibus Comunitário de Kikugawa.



Subsídio para preservar a natureza

*Subsídio para uso de energia alternativa, natural (Shizen Energy).
O aquecimento global se deve a excessiva eliminação na atmosfera de dióxido de carbono, entre outros gases poluentes, provocando o efeito estufa. Promovendo a conservação da natureza, a cidade oferta subsídio para instalar sistema de energia solar, aquecedor solar para água, entre outros relativos a energia natural.

*Subsídio para incinerador de lixo (Nama gomi Shoriki).
Visando diminuir a quantidade de lixo cru, a cidade oferta subsídio às residências que adquirem um incinerador doméstico para lixo (Nama gomi Shoriki).



Calendário para mês de Maio de 2011.



Table with 3 columns: Expediente de domingo na prefeitura, Expediente extra de quarta-feira, and Impostos e taxas públicas. It lists dates, times, and various tax categories like Koteisisanzei and Keijidousyazei.

Todas as terças-feiras há atendimento da consultoria para estrangeiros, com atendente em português.
(expediente de maio: dias 10, 17, 24 e 31).
Consultoria do Hello work (Sucursal Ogasa)
(expediente de Maio: dias 2, 9, 11, 12, 16, 18, 19, 23, 25, 26 e 30)

Atendimento de emergência, mês de abril



Em casos de emergência durante a noite, domingo, feriados e final de ano (exceto internação e ou cirurgia), utilizar o consultório para atendimento de emergência. (entrar em contato antes da consulta.)

Ogasaishi kaikan Kakegawa iryou Center - Kyuukan shinryu shitsu.
(vizinho a Tokui Hoken Center, Kakegawa shi Goshobara 9-2
Tel: 61-1299



- * Consultório: Clínica geral, pediatria, cirurgia (domingo, feriado, final de ano)
* Atendimento: Noturno, domingo, feriados e final de ano.
* Horário: Durante a semana a noite: !9:00 ~ 22:00 hrs. (recepção até 21:30 hrs.)
Domingo e feriado: 9:00 ~ 17:00 hrs. (recepção até 16:30 hrs.)
Final de ano: 10:00 ~ 16:00 hrs. (recepção até 15:30 hrs.)

Table with 4 columns: Dia (horário de cada clínica), Noite (19:00 ~ 22:00 hrs.), and Madrugada (22:00 ~ 8:15 hrs.). It details the operating hours for the emergency clinic on different days of the week.

編集発行
菊川市役所 地域支援課
0537-35-0925



子ども手当では引き続き支給されます。

子ども手当では、2011年4月～9月までの6ヶ月間これまでと同じ月額13,000円で引き続き支給されることになりました。

支給金額 子ども1人につき月額13,000円

支給対象 0歳から中学校卒業まで

支給月 2011年6月(2011年2月～5月分)、2011年10月(2011年6月～9月分)

注意事項 次の人は、申請手続きが必要です。

- ・出生などにより、新たに養育する子どもが出来た人
- ・既に支給していて、出生などにより養育する子どもが増えた人
- ・既に支給していて、他市町村から転入した人

コミュニティバスが運行改定されます。

5月9日から、一部でコースや停留所、運行時間の変更、フリー降車区間の追加を実施します。詳しい変更点は「菊川市コミュニティバス時刻表コース図」をご覧ください。

「菊川市コミュニティバス時刻表コース図」は、市役所、病院、スーパーなど市内約80ヶ所で配布しており、菊川市のホームページからもご覧になれます。



菊川市の環境対策補助金について

自然エネルギー利用促進補助金

地球温暖化の原因となる、二酸化炭素などの温室効果ガスの発生抑制や資源の

有効活用を図るため、太陽発電システム、太陽熱温水器などを設置する場合に費用の一部を助成します。

生ごみ処理機購入助成金

家庭から出される生ごみの減量のため、生ごみ処理機器の購入する世帯に購入費の一部を助成します。



2011年5月市民カレンダー

市役所の日曜開庁日

5月8日:本庁舎市民課
5月22日:小笠支所小笠総合サービス課

- 取扱業務
1. 印鑑登録の手続
 2. 印鑑証明書の発行
 3. 外国人登録原票記載事項証明書の発行

- 施設使用料、保育料等の納付
1. 2. 3は本人のみの取扱いです。
 4. は納付書が必要になります。

市役所の水曜業務延長

5月11日、18日、25日
時間:午前8時15分から午後7時00分

対象施設
市役所本庁舎、小笠支所、中央公民館

プラザけやき
(社会福祉協議会、児童館除く)

業務により取扱い出来ないもの、再度来庁をお願いする場合があります。

納税と公共料金

固定資産税	第1期
軽自動車税	全期
住宅使用料	5月分
保育料	5月分
放課後児童クラブ利用料	5月分
上下水道料金	3・4月分

(北、B地区)

毎週火曜日に本庁舎で外国住民相談窓口を開設しており、外国語(ポルトガル語)の分かる相談員が対応します。

(5月の開催日:10日、17日、24日、31日)

ハローワーク相談コーナー(小笠支所)

(5月の開催日:2日、9日、11日、12日、16日、18日、19日、23日、25日、26日、30日)

救急診療

平日夜間、日曜日、祝日、年末年始に病気になった場合、入院や手術の必要がない救急診療は急患診療室をご利用ください。(受診する場合には、事前に急患診療室に連絡してください。)

小笠医師会館掛川医療センター急患診療室

(徳育保健センター隣 掛川市御所原9-2 電話 61-1299)

診療科目 内科、小児科
外科(日曜日、祝日、年末年始のみ)
診療日 平日夜間、日曜日、祝日、年末年始
診療時間 平日夜間: 19:00~22:00(受付は21:30まで)
日曜日、祝日: 9:00~17:00(受付は16:30まで)
年末年始: 10:00~16:00(受付は15:30まで)



	昼間(各医療機関の診療時間)	夜間(19:00~22:00)	深夜(22:00~8:15)
平日	市内の開業医、市立総合病院	急患診療室	市立総合病院
土曜日	市内の開業医、市立総合病院	市立総合病院	
日曜日、祝日	急患診療室(9:00~17:00)	市立総合病院(17:00~)	
年末年始	急患診療室(10:00~16:00)	市立総合病院(16:00~)	